Ps 20

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Fr. Lazarus | Edited | Coverdale | Psalter according 70 | Psalter for prayer | NETS | Brenton | OSB |
| 1 (A Psalm by David) | 1 (For the end; a Psalm by David) | N/A | For the end: a psalm of David. | Unto the end, a Psalm of David. | Regarding completion. A Psalm. Pertaining to David. | For the end, a Psalm of David. | For the End; a psalm by David. |
| 2 The king shall rejoice in Your power, O Lord,  and exult greatly in Your salvation. | 2 The king shall be glad in Your power, O Lord,  and greatly rejoice in Your salvation. | THE King shall rejoice in thy strength, O Lord : exceeding glad shall he be of thy salvation. | O LORD, in Thy strength the king shall be glad, and in Thy salvation shall he rejoice exceedingly. | O LORD, the King shall be glad in Thy strength, and in Thy salvation shall he greatly rejoice. | O Lord, in your power the king shall be glad,  at your deliverance he shall rejoice greatly! | O Lord, the king shall rejoice in thy strength; and in thy salvation he shall greatly exult. | O Lord, the king shall be glad in Your power,  And in Your salvation he will greatly rejoice. |
| 3 You have given him his heart’s desire,  and have not denied him the request of his lips. *(Pause)* | 3 You have given him his heart’s desire,  and have not denied him the request of his lips. *(Pause)* | 2. Thou hast given him his heart's desire : and hast not denied him the request of his lips. | The desire of his heart hast Thou granted unto him, and hast not denied him the requests of his lips. | Thou hast given him his heart’s desire, and hast not denied him the requests of his lips. | The desire of his heart you gave him,  and of the wish of his lips you did not deprive him. *Interlude on strings* | Thou hast granted him the desire of his soul, and hast not withheld from him the request of his lips. Pause. | You gave him his soul’s desire,  And You did not deprive him of his lips’ request.  (Pause) |
| 4 For You have gone before him with the blessings of goodness;  You have placed on his head a crown of precious stones. | 4 For You anticipated him with the blessings of goodness;  You placed a crown of precious stones on his head. | 3. For thou shalt prevent him with the blessings of goodness : and shalt set a crown of pure gold upon his head. | Thou wentest before him with the blessings of goodness, Thou hast set upon his head a crown of precious stone. | For Thou hast gone before him with the blessings of goodness; Thou hast set a crown of precious stone upon his head. | Because you anticipated him with blessings of kindness,  you set on his head a crown of precious stone. | For thou hast prevented him with blessings of goodness: thou has set upon his head a crown of precious stone. | For You anticipated him with blessings of goodness;  You placed a crown of precious stones on his head. |
| 5 He asked You for life, and You have given him it;  length of days for ever and ever. | 5 He asked You for life, and You gave it to him,  length of days for ever and ever. | 4. He asked life of thee, and thou gavest him a long life : even for ever and ever. | He asked life of Thee, and Thou gavest him length of days unto ages of ages. | He asked life of Thee, and Thou gavest him a long life, even for ever and ever. | Life he asked of you, and you gave it to him—  length of days forever and ever. | He asked life of thee, and thou gavest him length of days for ever and ever. | He asked You for life, and You gave it to him,  Length of days unto ages of ages. |
| 6 Great is his glory in Your salvation;  You will confer on him glory and majesty. | 6 Great is his glory in Your salvation;[[1]](#footnote-1)  You will bestow glory and majesty upon him. | 5. His honour is great in thy salvation : glory and great worship shalt thou lay upon him. | Great is his glory in Thy salvation; glory and majesty shalt Thou lay upon him. | Great is his glory in Thy salvation; glory and majesty shalt Thou lay upon him. | His glory is great by your deliverance;  glory and magnificence you will bestow on him. | His glory is great in thy salvation: thou wilt crown him with glory and majesty. | Great is his glory in Your salvation;  Glory and majesty You shall place upon him. |
| 7 For You will give him eternal blessing;  You will gladden him with the joy of Your presence.[[2]](#footnote-2) | 7 For You will give him blessing forever and ever;  You will gladden him with the joy of Your presence.[[3]](#footnote-3) | 6. For thou shalt give him everlasting felicity : and make him glad with the joy of thy countenance. | For Thou shalt give him blessing for ever and ever, Thou shalt gladden him in joy with Thy countenance. | For Thou shalt give him everlasting felicity; Thou shalt make him glad with the joy of Thy countenance, | Because you will give him blessing forever and ever,  you will make him glad with joy through your presence, | For thou wilt give him a blessing for ever and ever: thou wilt gladden him with joy with thy countenance. | For You shall give him blessing unto ages of ages;  You shall fill him with the joy of Your presence. |
| 8 For the king trusts in the Lord,  and in the mercy of the Most High he will not be shaken. | 8 For the king hopes in the Lord,  and in the mercy of the Most High he will not be shaken. | 7. And why? because the King putteth his trust in the Lord : and in the mercy of the most Highest he shall not miscarry. | For the king hopeth in the Lord, and through the mercy of the Most High shall he not be shaken. | Because the King putteth his trust in the Lord, and in the mercy of the Most Highest he shall not be provoked. | because the king hopes in the Lord,  and in the mercy of the Most High he shall not be shaken. | For the king trusts in the Lord, and through the mercy of the Highest he shall not be moved. | For the king hopes in the Lord,  And in the mercy of the Most High he will not be shaken. |
| 9 May all Your enemies feel Your hand;  may Your right hand find all who hate You. | 9 May all Your enemies feel Your hand;  may Your right hand find all who hate You. | 8. All thine enemies shall feel thine hand : thy right hand shall find out them that hate thee. | Let Thy hand be found on all Thine enemies; let Thy right hand find all that hate Thee. | Let all Thine enemies feel Thy hand; let Thy right hand find out them that hate Thee. | May your hands be found for [against] all your enemies;  may your right hand find all those who hate you. | Let thy hand be found by all thine enemies: let thy right hand find all that hate thee. | May Your hand be found on all Your enemies;  May Your right hand find all who hate You. |
| 10 You will make them like a fiery oven  at the time of Your presence,  The Lord will convulse them in His wrath,  and fire will devour them. | 10 You will make them like a fiery oven  at the time of Your presence;  The Lord will confound them in His wrath,  and fire will devour them. | 9. Thou shalt make them like a fiery oven in time of thy wrath : the Lord shall destroy them in his displeasure, and the fire shall consume them. | For Thou wilt make them as an oven of fire in the time of Thy presence; the Lord in His wrath will trouble them sorely and fire shall devour them. | For Thou shalt make them like a fiery oven in time of Thy presence; the Lord shall trouble them in His displeasure, and the fire shall consume them. | You will make them like an oven of fire at the time of your presence.  The Lord will confound them in his wrath,  And fire will devour them. | Thou shalt make them as a fiery oven at the time of thy presence: the Lord shall trouble them in his anger, and fire shall devour them. | You shall make them like a fiery furnace  In the time of Your presence;  The Lord shall throw them into confusion in His wrath,  And the fire shall devour them. |
| 11 You will destroy their fruit from the earth,  and their race from the sons of men. | 11 You will destroy their offspring from the earth,  and their race from the sons of men. | 10. Their fruit shalt thou root out of the earth : and their seed from among the children of men. | Their fruit wilt Thou destroy from the earth, and their seed from the sons of men. | Their fruit shalt Thou root out of the earth, and their seed from among the children of men. | Their seed you will destroy from earth,  and their offspring from sons of men, | Thou shalt destroy their fruit from the earth, and their seed from *among* the sons of men. | You shall destroy their offspring from the earth  And their seed from among the sons of men. |
| 12 For they intended evil against You;  they devised plans which could never succeed.[[4]](#footnote-4) | 12 For they intended evil against You;  they devised plans which could never succeed.[[5]](#footnote-5) | 11. For they intended mischief against thee : and imagined such a device as they are not able to perform. | For they have intended evil against Thee, they have devised counsels which they shall not be able to establish. | For they intended mischief against Thee, and imagined such counsels as they are not able to perform. | because they turned evil against you;  they devised a plan they will never be able to realize, | For they intended evils against thee; they imagined a device which they shall by no means be able to perform. | For they vented all their evils against You;  They reasoned through a counsel they could not establish. |
| 13 For You will put them to flight;  You shall prepare Your remnants against their faces. | 13 For You will put them to flight;  You shall prepare Your remnants against their faces. | 12. Therefore shalt thou put them to flight : and the strings of thy bow shalt thou make ready against the face of them. | For Thou shalt make them turn their backs; among those that are Thy remnant, Thou shalt make ready their countenance. | For Thou shalt make them to turn their back; among them that are Thy remnant Thou shalt prepare their face. | because you make them a back [turn tail]; in your survivors you will prepare their face. | For thou shalt make them *turn their* back in thy latter end, thou wilt prepare their face. | For You shall make them turn their back;  Among Your remnants, You shall make ready their countenance. |
| 14 Be exalted, O Lord, in Your strength;  we will sing and praise Your power. | 14 Be exalted, O Lord, in Your strength!  We will sing and praise Your power. | 13. Be thou exalted, Lord, in thine own strength : so we will sing, and praise thy power. | Be Thou exalted, O Lord, in Thy strength; we will sing and chant of Thy mighty acts. | Rise up, O Lord, by Thy power; we will chant and sing of Thy power. | Be exalted, O Lord, in your power!  We will sing and make music to your dominance. | Be thou exalted, O Lord, in thy strength: we will sing and praise thy mighty acts. | Be exalted, O Lord, in Your power;  We will sing and praise Your mighty deeds. |

1. [JS] or “his glory is great by your salvation/deliverance” [↑](#footnote-ref-1)
2. presence: *or* face, countenance. (Gen (16:13). [↑](#footnote-ref-2)
3. presence: *or* face, countenance. (Gen (16:13). [↑](#footnote-ref-3)
4. ‘Christ died that we might live’ (1 Thess. 5:10; 1 Pet. 2:24). [↑](#footnote-ref-4)
5. ‘Christ died that we might live’ (1 Thess. 5:10; 1 Pet. 2:24). [↑](#footnote-ref-5)